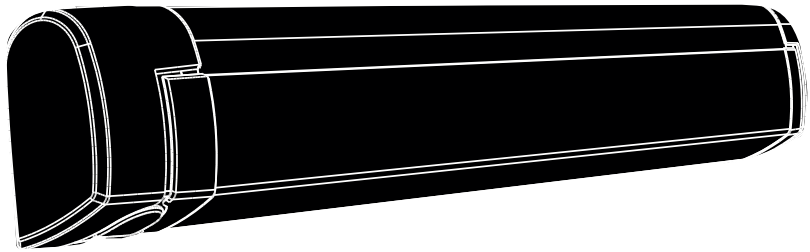
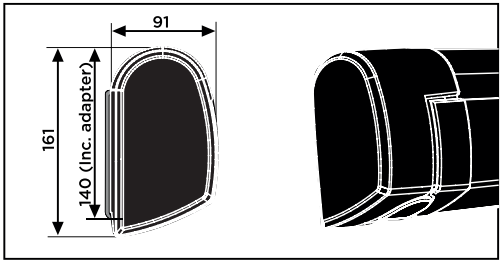
Thule Omnistor 5200 Motor 12V

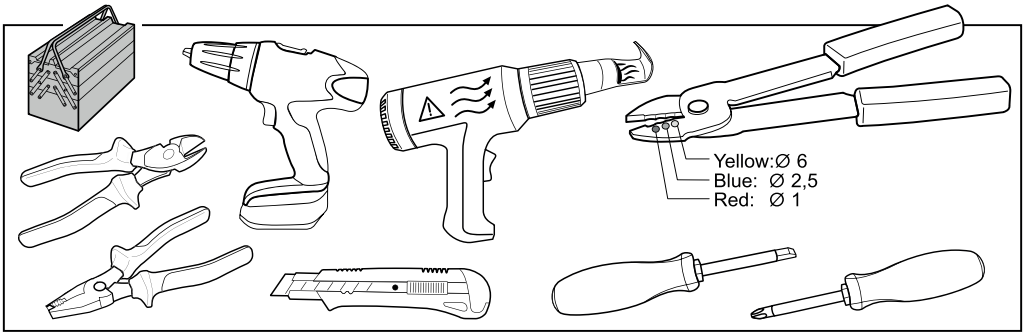
› Instructions

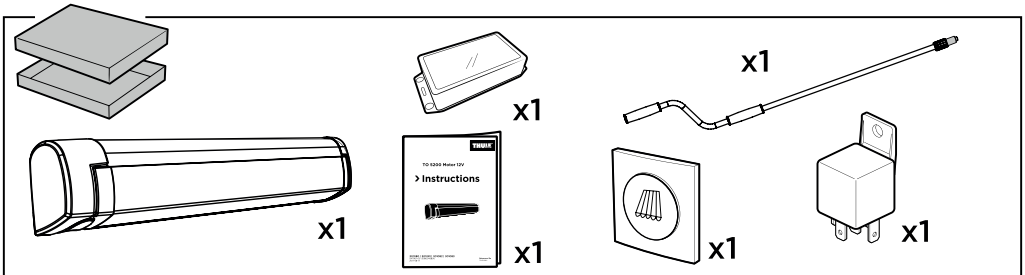


Prod no.: 301XXX
Doc. no.: 5AT901-06 / 3380045800
Date: 30/11/2018

Bring your life
thule.com





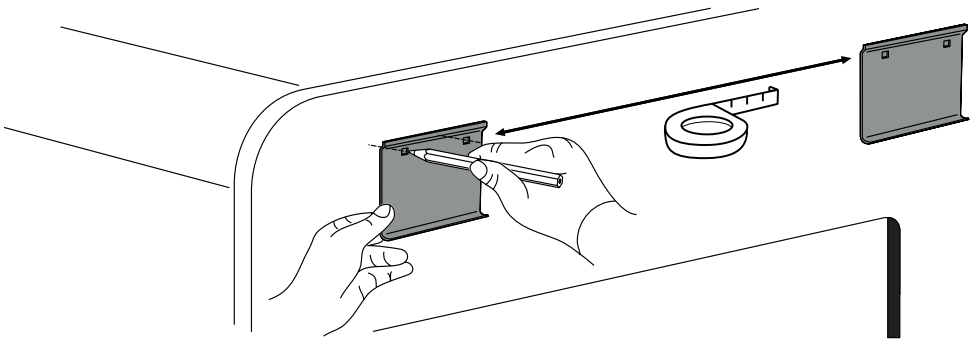


	3,0m	3,5m	4,0m	4,5m	5,0m
40mm	x1	x1	x2		
80mm				x1	x1
175mm		x2	x2		
400mm				x2	x2
	x3	x3	x4	x4	x4
	x2	x2	x3	x3	x3
DIN 965 M6x55	x2	x2	x2	x2	x2
DIN 603 M6x55	x5	x5	x6	x8	x8
DIN 603 4,2x25	x4	x4	x4	x4	x4

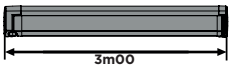
	3,0m	3,5m	4,0m	4,5m	5,0m
DIN 7982 4,2x25	x4	x4	x4	x4	x4
DIN 7504 4,2x16	x5	x5	x5	x5	x5
DIN 934 M6	x7	x7	x8	x10	x10
DIN 6798 M6	x7	x7	x8	x10	x10
DIN 125 M5	x4	x4	x4	x4	x4
RIVET BULB Ø4x21,2mm	x4	x4	x4	x4	x4
	x4	x4	x4	x4	x4
	x2	x2	x2	x2	x2
	x2	x2	x2	x2	x2

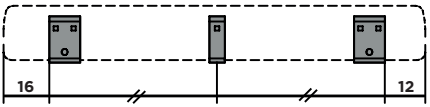
INSTALLATION

1

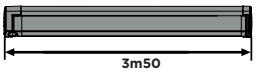


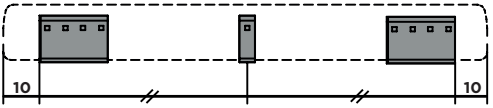
FIX A or B (See P4.)



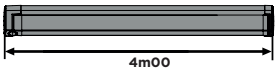


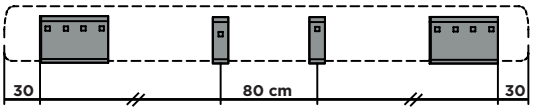
FIX A or C (See P4.)



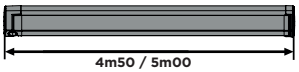


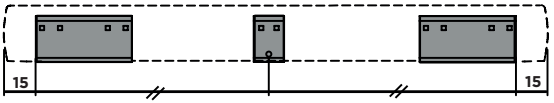
FIX A or C (See P4.)





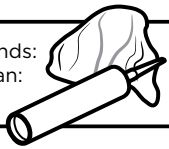
FIX A or C (See P4.)





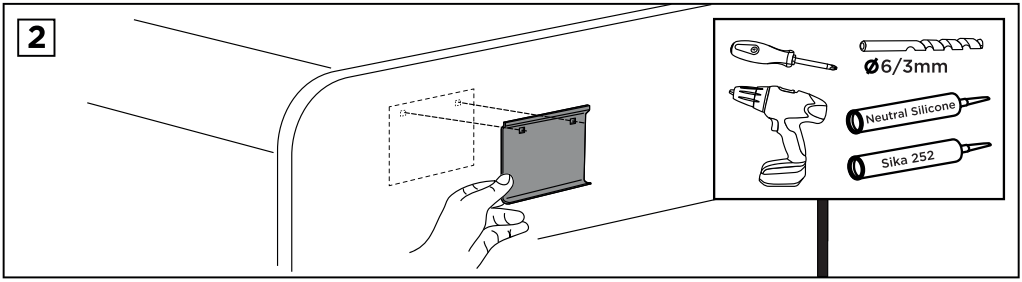
*More installation options? Ask your dealer for more information.

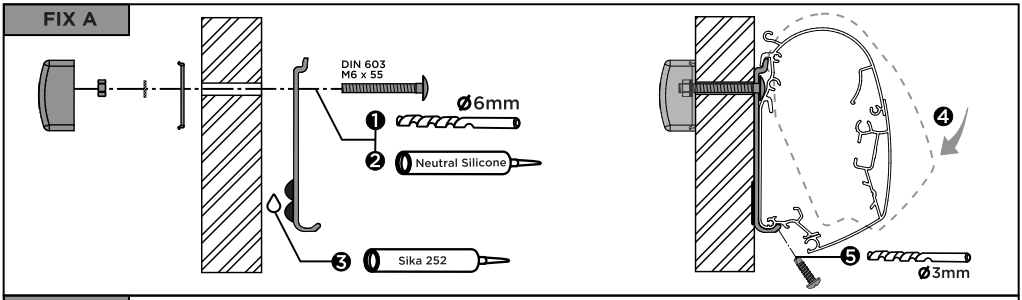
THULE recommends:
THULE beveelt aan:
THULE empfiehlt:

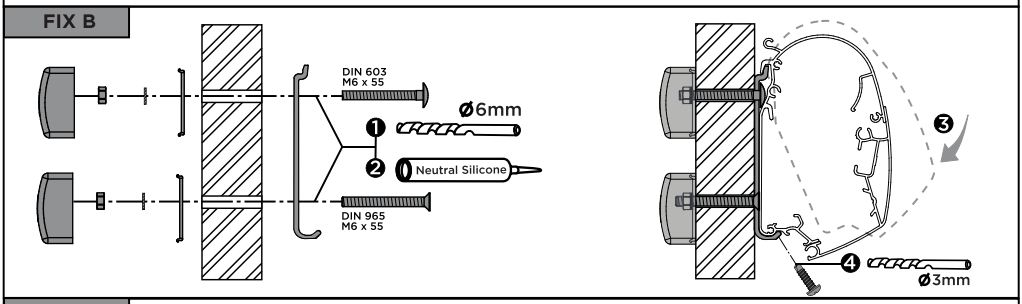


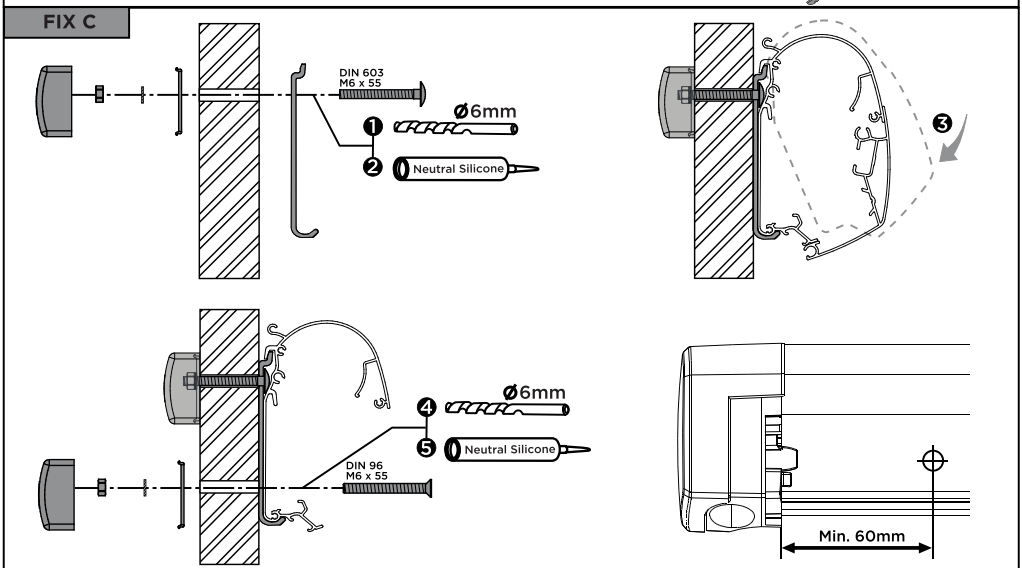
Prepare / Reinigen / Reinigung:
SIKA Activator or Körabond HG83
Glue / Lijmen / Verklebung:
SIKA 252 or Terostat MS937

Dry / Droog / Trocken:
24h

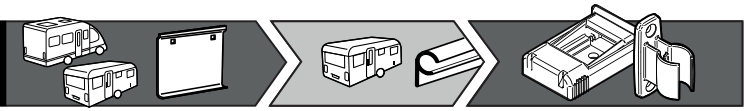

2
Ø6/3mm
Neutral Silicone
Sika 252


FIX A
DIN 603
M6 x 55
Ø6mm
1
2
Neutral Silicone
3
Sika 252
4
5
Ø3mm

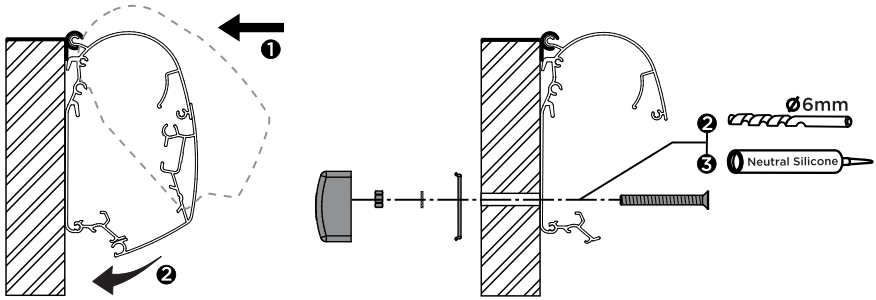

FIX B
DIN 603
M6 x 55
Ø6mm
1
2
Neutral Silicone
DIN 965
M6 x 55
3
4
Ø3mm


FIX C
DIN 603
M6 x 55
Ø6mm
1
2
Neutral Silicone
3
4
Ø6mm
5
Neutral Silicone
DIN 96
M6 x 55
Min. 60mm

INSTALLATION

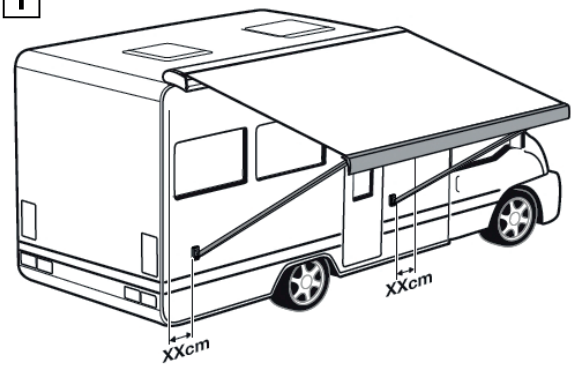


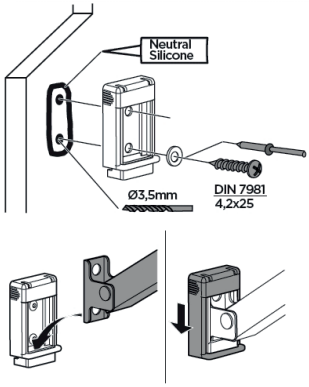
1



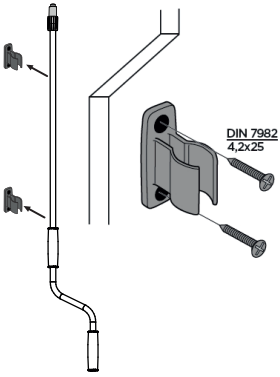
INSTALLATION

i

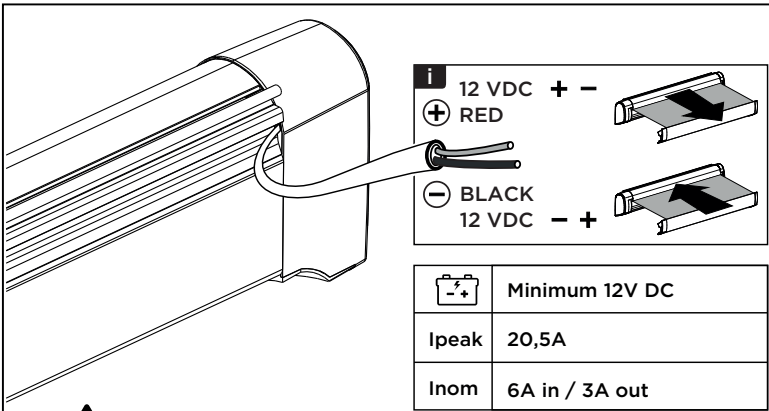




i

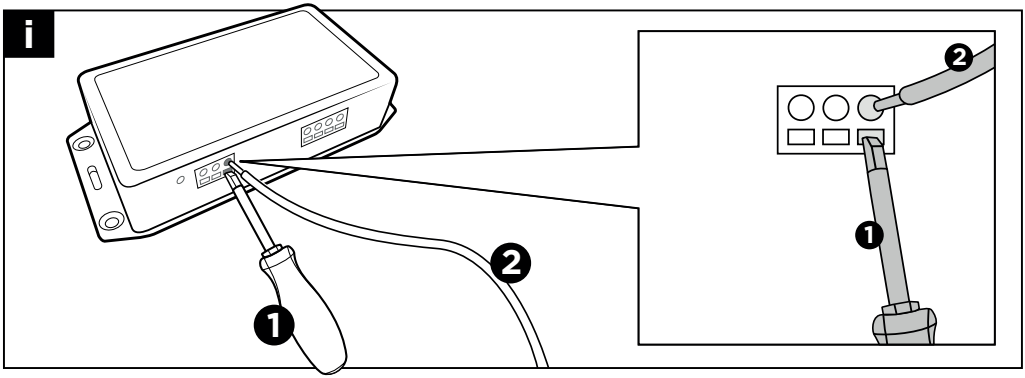


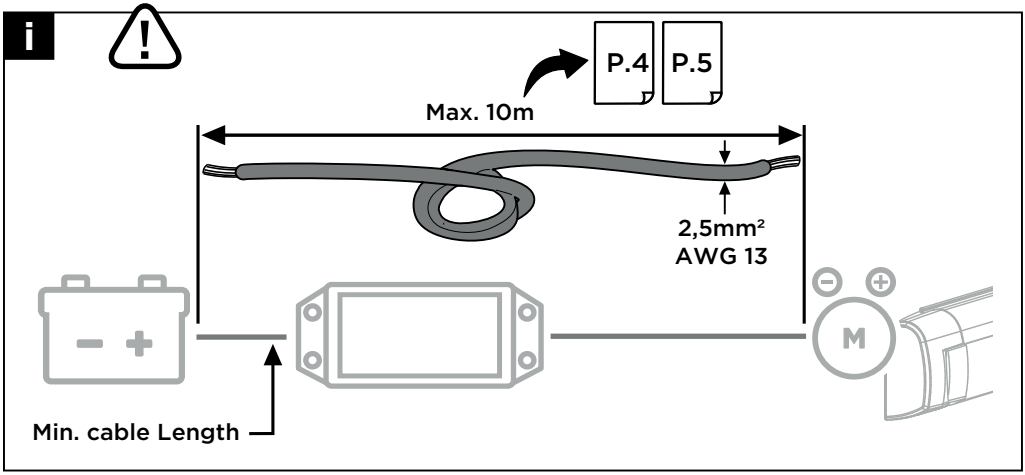
ELECTRICAL WIRING



	Minimum 12V DC
Ipeak	20,5A
Inom	6A in / 3A out

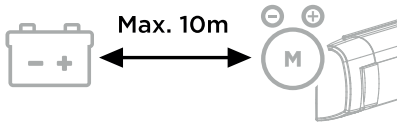
! Operation only by switch with momentary contact !

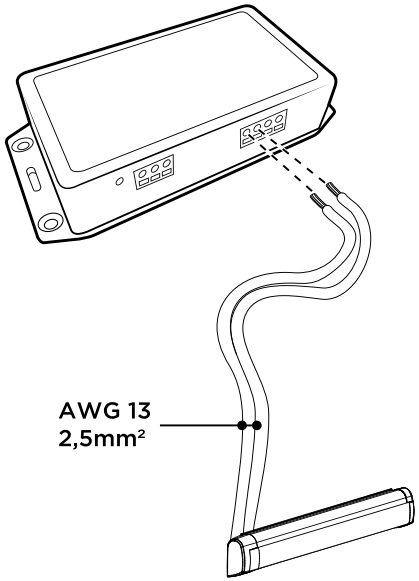


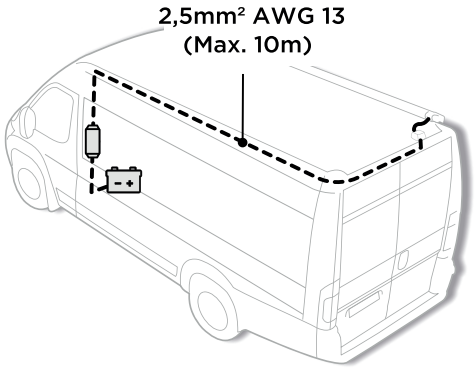


i Cable usage ⚠ Attention - Aandacht - Attention - Achtung ⚠

≤ 10m cable length

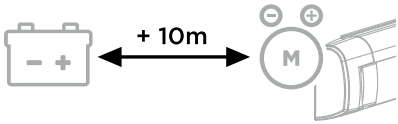


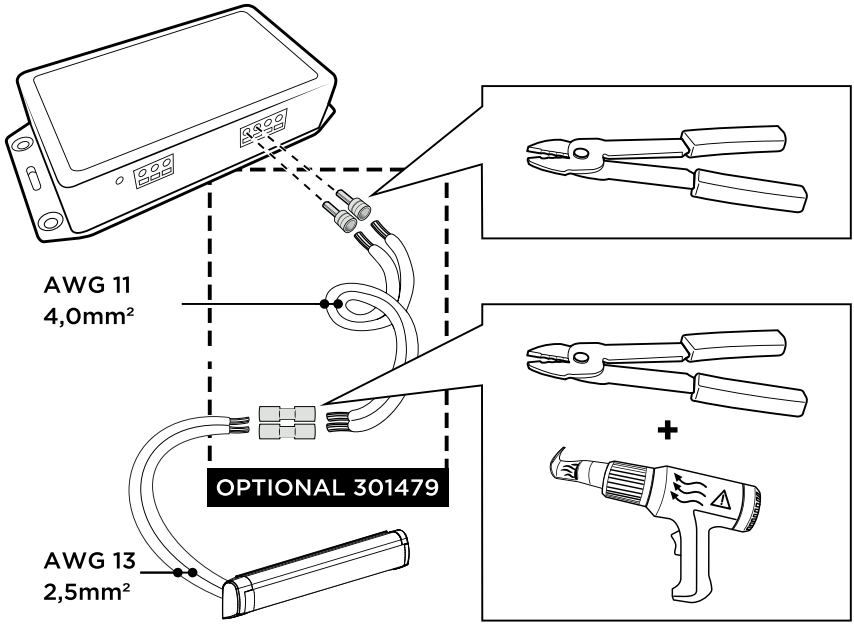


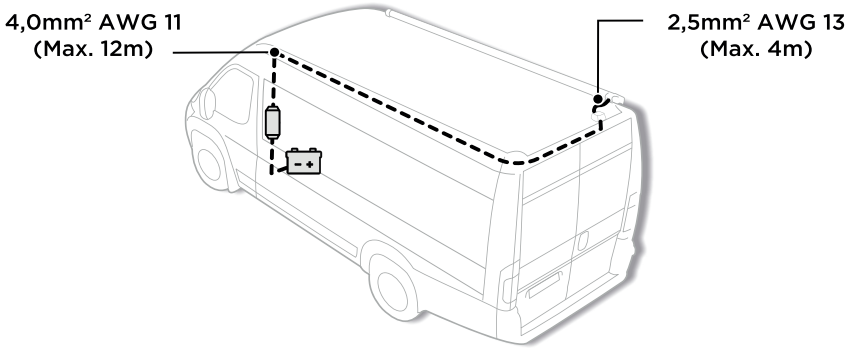


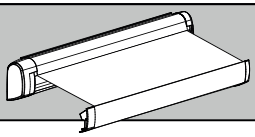
i Cable usage ⚠ Attention - Aandacht - Attention - Achtung ⚠

More than 10m cable length

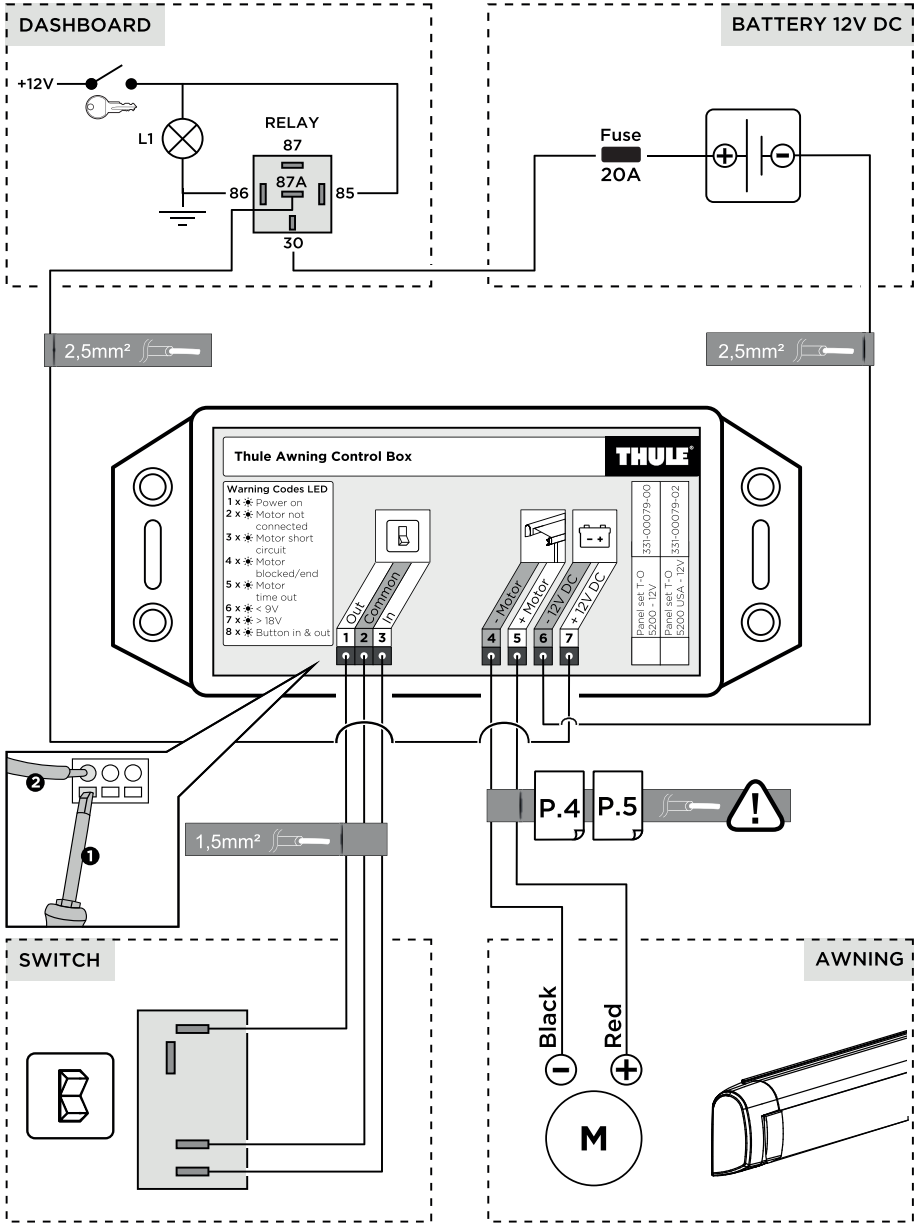








TO 5200 Control Box



EN Technical Information

Read these instructions carefully.
Warranty voided for incorrect connection.

Installation of the electronic control box

1. Install the control box inside the vehicle with screws.
2. Extend the motor wires (+ red & - black) to the control unit.
   Also the connection to motor & controlbox should be made with 2,5mm² cables, tough to avoid loss of voltage due to the wires own resistence. The installer might have to use up to 4mm² wire in order to bridge the distance between PCB & awning, while retaining a minimum of 9V at peak usage of 20A.
3. Connect the awning motor wires to the clamps 4 & 5 (See figure p.5).
   Connection wires: open the entrance by pushing gently with a screwdriver in the rectangle beneath the correct connection. Then place the stripped wire.

Installation of the switch "auto / open"

With this switch, the awning opens with one touch.
Note: the awning should only be opened when the key-contact of the vehicle is turned off.

4. Install the switch (Ø40) on the desired location.
   The switch should be monostable: (ON)-OFF-(ON) / (NC)-NO-(NC)
5. Connect the switch with entrance 1, 2 & 3 of the control box with 3 wires of Ø 1,5mm .

Connection of the battery

It is recommended that the awning is connected to the secondary battery of the vehicle, not the battery of the vehicle, in order to avoid all disturbances from other appliances.

6. Place an electric cable 2 x 2,5mm² from the control unit to the battery. Place a 20A fuse in the + conduction. In order to avoid short-circuit: do not insert the fuse until the electrical connection is completed.
7. Connect the battery to entrances 6 & 7 of the control box.

Attention: The control unit will not operate if wrongly connected. Also the connection to motor & controlbox should be made with Ø 2,5mm cables, tough to avoid loss of voltage due to the wires own resistence. The voltage should retain a minimum of 12V at the power source. If due to the cable length, the resulting voltage at the motor drops below 9V at peak usage of 20,5A , the motor might stall. Thule advices to use 4mm² (AWG 11) copper wiring instead of 2,5mm² (AWG 13) when the connecting cable length exceeds 10m.

Connection to the key contact of the vehicle

Connect the battery to the PCB in such way that the awning cannot be operated when the car-key is turned on.

8. Connect the chosen clamp with entrance 7 of the control box. Make sure that the key contact is switched off before connecting.

Functional check

Switch in OPEN-position:
Check whether the awning does not open when the key contact and/or motor from the vehicle is turned on.

Safety

When starting the vehicle, the awning should be closed.

NL Technische informatie

Lees deze voorschriften aandachtig.
Bij verkeerde aansluiting vervalt elke aanspraak op garantie.

Aansluiting van de schakelkast

1. Monteer de schakelkast binnen in het voertuig met schroeven.
2. Voer de draden van de TO luifel motor (+ rood en - zwart) naar de schakelkast.
3. Sluit de draden van de motor aan op ingang 4 & 5. (Zie figuur p.5)
   Verbinding van de bedrading: open de toegang door met een schroevendraaier licht te duwen in het vierkant onder de juiste ingang. Plaats daarna de gestripte elektrische kabel.

Aansluiting van de schakelaar "automatisch / open"

Met deze schakelaar opent de zonneluifel met één druk op de knop.
Opmerking: de zonneluifel mag enkel geopend worden wanneer het contact van het voertuig uitgeschakeld is.

4. Monteer de schakelaar (Ø40) op de gewenste plek.
   De schakelaar moet monostabiel zijn: (ON) - OFF - (ON) / (NC) - NO - (NC)
5. Verbind de schakelaar met ingang 1, 2 & 3 van de schakelkast met 3 draden van 1,5mm² .

Aansluiting op accu

Het is aangeraden om de zonneluifel te connecteren met de secundaire batterij van het voertuig, niet de batterij van de motor, om storingen van andere toestellen te vermijden.

6. Leg een elektrische kabel 2 x2,5mm ² van de schakelkast naar de accu. Beveilig de + leiding met een zekering van 20A. Om kortsluiting te voorkomen: wacht met het plaatsen van de zekering tot na

de volledige elektrische aansluiting.
7. Sluit de accu aan op ingang 6 & 7 van de schakelkast.

Opgelet: Bij verkeerd aansluiten werkt de sturing niet. Voor de verbinding van de motor & de schakelkast moet bedrading gebruikt worden van 2,5mm², om verlies van voltage door de eigen weerstand van de bedrading te vermijden. De spanning bij de voedingsbron moet minimaal 12V zijn.
Als door een te grote kabellengte de resulterende spanning onder 9V gaat bij het piekverbruik van 20A, kan de motor gestopt worden. Thule adviseert om 4mm² koperdraad te gebruiken i.p.v. 2,5mm² als de kabellengte groter is dan 10m.

Aansluiting met de contactsleutel van het voertuig
Verbind de batterij aan de PCB door middel van een relais (zie aansluitschema) zodat de luifel niet kan gestuurd worden wanneer het voertuig ingeschakeld is (sleutel contact aan).
8. Verbind de gekozen klem met ingang 7 van de schakelkast, zonder dat het contact van het voertuig aan is.

Controle van de werking
Schakelaar in OPEN-positie:
Controleer of de zonneluifel niet opent wanneer het contact en/of de motor van het voertuig aan is.

Veiligheid
Wanneer het voertuig wordt gestart moet de luifel gesloten zijn.

DE Technischen Informationen

Lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch, da der Garantieanspruch bei unsachgemäßer Montage erlischt.

Anschluss des schaltkastens
1. Montieren Sie den Schaltkasten im Inneren des Fahrzeugs mit Schrauben.
2. Führen Sie die Kabel von TO Markise (+ Rod und - Schwarz) zum Schaltkasten.
3. Schließen en Sie die Kabel des Motors an den Klemmen 4 & 5 an. (Figur p.5)
Verbindung der Verkabelung Drücken Sie mit einem Schraubenzieher auf das Rechteck unter der Kabelöffnung zum Einführen des Kabels. Dann das Kabel mit abisoliertem Ende.

Anschluss des schalters “automatisch / offen”
Dieser Schalter öffnet sich die Markise mit einem Knopfdruck.
Achtung: die Markise kann nur geöffnet werden, wenn der Kontakt des Fahrzeugs ausgeschaltet ist.

4. Montieren Sie den Schalter (Ø40) mit der roten Seite nach oben auf dem gewünschten Ort.
Der Schalter muss Monostabilen sein: (ON) - OFF - (ON) / (NC) - NO - (NC)
5. Verbinden Sie den Schalter mit Eingang 1, 2 & 3 des Schalterkastens mit 3 x 1,5mm ²Kabel.

Anschluss der batterie
Es wird empfohlen, das die Markise mit der Sekundärbatterie des Fahrzeugs, nicht die Batterie des Motors, verbunden zu werden. Damit die elektronische Steuerung nicht von anderen Elektrogeräten gestört wird.

6. Führen Sie ein elektrisches Kabel 2 x 2,5mm² vom Schaltkasten zur Batterie. Führen Sie die Leitung über eine 20A Sicherung. Um einen Kurzschluss zu vermeiden, stecken Sie die Sicherung erst nach Vollendung der Elektro-Installation.
7. Schließen Sie die Batterie an den Klemmen 6 & 7 des Schaltkastens an.

Achtung: Bei falscher Polung funktioniert der Schaltkasten nicht!
Für den Anschluss des Motors und Schaltkasten muss ein elektrisches Kabel 2,5mm² benutzt werden.
Die Spannung sollte unter Last mindestens 12V an der Stromquelle betragen.
Wenn aufgrund der Kabellänge die resultierende Spannung am Motor bei einem Spitzenlast von 20.5 A unter 9V fällt, könnte der Motor abschalten. Thule empfehlt die Verwendung von Kupferkabel 4 mm² (AWG 11) anstelle von 2.5 mm ²(AWG 13), wenn die Verbindungskabellänge 10 m überschreitet. Ein entschprechender Kabelsatz ist separat erhältlich.

Sicherheitsanschluss am zündschloss des fahrzeuges
Schließen Sie den Akku auf der Platine auf solche Art und Weise, die die Markise kann nicht bedient werden, wenn die Auto-Taste eingeschaltet ist.

Kontrolle
Schalten in Stellung offen:
Achten Sie darauf, dass die Markise nicht öffnet, wenn das Kontakt und/oder die motor von den Kraftfahrzeug funktioniert.

Sicherheit
Wenn das Fahrzeug gestartet werd sollte die Markise nicht geöffnet werden.

FR Information technique

Lisez ces notices attentivement.
Un branchement fautif annule toutes les clauses de garantie.

Montage du boitier electronique

1. Installez le boîtier électronique à proximité de la porte d'entrée avec des vis.
2. Branchez les fils du moteur (+ rouge et - noir) du Store au boîtier électronique.
3. Branchez les fils du moteur sur les fiches 4 & 5. (Voir figure p.5)
   Connexion des câbles: ouvrez l'accès en poussant légèrement avec un tournevis sur le carré en dessous du bon branchement. Branchez ensuite le câble électrique.

Branchement de l'interrupteur "automatique / ouvert"

Avec une seule touche sur l'interrupteur votre Strore s'ouvrira.
REMARQUE: Le store peut uniquement être ouvert lorsque le moteur de votre véhicule est éteint.

4. Installez l'interrupteur (Ø40) à l'endroit souhaité.
   L'interrupteur doit être monostable: (ON) - OFF - (ON) / (NC) - NO - (NC)
5. Branchez l'interrupteur sur le boîtier électronique au portes: 1, 2 & 3. Utiliser trois cables de 1,5mm².

Raccordement de la batterie

Il est indispensable de branchez le Store sur la batterie secondaire du vehicule, et non sur la batterie du moteur.
Afin d'éviter toute interférence causée par d'autres appareils électriques, à l'aide d'un relais.

6. Placez un câble électrique de 2 x 2,5mm² du boîtier électronique à la batterie sécuriser. La conduite passera par un fusible de 20A. Afin d'éviter un court-circuit, attendez d'introduire le fusible jusqu'à ce que après que le raccordement électrique soit fait complètement.
7. Branchez la batterie sur les fiches 6 & 7 du boîtier électronique.

Attention: Dans le cas d'un branchement fautif, le boîtier ne fonctionnera pas. Pour le raccordement du moteur & du boitier électronique il faut utiliser afin d'évitez toute des cables de 2,5mm.²
La tension de l'alimentation doit être d'au moins 12V. Si le cable serait trop long, la tension pourrait descendre en dessous des 9V lors de la consommation de 20.5A ce qui ferait arrêter le moteur.
Thule avise d'utiliser un fls en cuivre de 4 mm² (AWG 11) au lieu de 2.5 mm² (AWG 13) si le cable dépasse les 10 mètres.

Raccordement avec la clef de contact du vehicule

Branché le batterie sur le boitier électronique au moyen d'un relais (Voir schéma de raccordement).
Afin que le store ne peut pas être envoyé quand le contact du véhicule ou le moteur est allumé.
8. Branchez le fil de 2,5mm² sur la fiche 7 du boîtier électronique et cela SANS que le contact du véhicule soit mis.

Verification

Interrupteur dans la position ouverte:
Assurez-vous que le store ne fonctionne pas lorsque le contact ou le moteur du véhicule est allumé.

Securité

Le stor doit être fermé lorsque le véhicule démarre.

IT Informazioni tecniche

Leggere attentamente le presenti istruzioni.
La garanzia decade in caso di collegamento non corretto.

Collegamento dell'unità di comando

1. Installare l'unità di comando all'interno del veicolo servendosi di alcune viti.
2. Collegare i fili del motore del frangisole TO (+ rosso e - nero) all'unità di comando.
3. Collegare i fili del motore ai morsetti 4 e 5 (vedere la figura a pag. 5).

Collegamento dei fili: aprire l'ingresso spingendo delicatamente con un cacciavite nel rettangolo al di sotto dell'ingresso corretto. Posizionare successivamente il filo scamiciato.

Installazione dell'interruttore "auto / aperto"

Grazie a questo interruttore il frangisole si apre con la semplice pressione di un tasto.
Nota: il frangisole deve essere aperto solo a veicolo spento.

4. Installare l'interruttore (Ø 40) nella posizione desiderata.
L'interruttore deve essere monostabile: (ON) - OFF - (ON) / (NC) - NO - (NC)
5. Collegare l'interruttore con gli ingressi 1, 2 e 3 dell'unità di comando con 3 fili di 1,5mm² .

Collegamento alla batteria

Si raccomanda che il frangisole venga collegato alla batteria secondaria del veicolo e non alla batteria del veicolo, in modo da evitare interferenze da parte di altri dispositivi.

6. Collegare un cavo elettrico da 2 x 2,5mm² dall'unità di controllo alla batteria. Proteggere la fase + con un fusibile da 20 A. Per evitare cortocircuiti: non inserire il fusibile fino a quando il collegamento elettrico non è completato.
7. Collegare la batteria agli ingressi 6 e 7 dell'unità di comando.

Attenzione: l'unità di comando non funzionerà se collegata in modo errato. Il collegamento al motore e all'unità di comando deve essere eseguito utilizzando cavi di 2,5mm² , in modo da evitare perdita di tensione a causa della resistenza dei fili. La tensione dell'alimentazione deve essere di almeno 12V. Se a causa della lunghezza del cavo è troppo ampia la tensione risultante scende al di sotto dei 9V in corrispondenza di un picco di 20A, il motore può spengersi.
Thule consiglia di utilizzare filo di rame di 4mm² anziché di 2,5mm² qualora la lunghezza del cavo superi i 10m.

Collegamento alla chiave di accensione del veicolo
Collegare la batteria al PCB mediante un relè (vedere lo schema di collegamento) in modo che il frangisole non possa essere messo in funzione quando il veicolo è acceso (chiave di accensione inserita).
8. Collegare il morsetto scelto con l'ingresso 7 della scatola di comando, accertandosi che il veicolo sia spento (chiave di accensione disinserita).

Verifica del funzionamento
Interruttore in posizione APERTO:
verificare che il frangisole non si apra quando il veicolo è acceso (chiave di accensione inserita e/o motore acceso).

Sicurezza
Quando si avvia il veicolo, il frangisole deve essere chiuso.

SV Teknisk information

Läs dessa instruktioner noggrant.
Garantin upphör vid felaktig anslutning.

Installation av den elektroniska styrenheten
1.Installera styrenheten inne i fordonet med skruv.
2.Dra in motorledningarna (+ röd och – svart) till styrenheten. Anslutningen till motor- och styrboxen ska också göras med 2,5 mm² kablar, kraftiga nog för att undvika förlust av spänning på grund av trådens egen resistans. Installatören kan behöva använda upp till 4 mm² kabel i ordning för att överbrygga avståndet mellan PCB och markis, samtidigt som man behåller minst 9 V vid maximal användning av 20A.
3.Anslut markisens motorledningar till klämmorna 4 och 5 (se bild p.5)
Anslutningskablar: Öppna ingången genom att försiktigt trycka med en skruvmejsel i rektangeln nedanför rätt anslutning. Placera sedan den avfasade ledningen.

Installation av brytaren "auto / öppen"
Med denna brytare öppnas markisen med en knapptryckning.

OBS! Markisen bör endast öppnas när fordonets tändning är avstängd.
4.Montera brytaren (ø 40) på önskad plats.
Växeln ska vara monostabil: (ON) –OFF- (ON) / (NC) –NO- (NC)
5.Anslut strömbrytaren med ingång 1,2 och 3 på styrenheten med 3 trådar på 1,5² mm

Anslutning av batteriet
Det rekommenderas att markisen är ansluten till fordonets sekundära batteri (bodels batteri) inte fordonets startbatteri, för att undvika störning från andra apparater.
6.Placera en kabel 2 x 2,5 mm² från styrenheten till batteriet. Sätt en 20A säkring på + ledningen. För att undvika kortslutning: sätt inte in säkringen tills den elektriska anslutningen är avslutad.
7.Anslut batteriet till ingångarna 6 och 7 på styrenheten.

OBS: Styrenheten fungerar inte om den är felaktigt ansluten. Även anslutningen till motor och styrenhet ska vara gjord med 2,5 mm² kablar, tuffa för att undvika förlust av spänning på grund av kabelns egen resistans. Installatören kan behöva använda upp till 4 mm² kabel för att överbrygga avståndet mellan PCB och markis. Medan man håller minst 9V vid maximal användning 20A.

Anslutning till fordonets tändning
Anslut batteriet till PCB på sett sådant sätt att markisen inte kan användas när tändningen är påslagen.
8.Anslut den valda klämman med ingång 7 på styrenheten. Kontrollera att tändningen är avstängd före anslutning.

Funktion kontroll
Växla till OPEN-läge:
Kontrollera att markisen inte öppnas när tändningen eller motorn är igång.

Säkerhet
Vid start av fordonet bör markisen vara stängd.

FI Tekniset tiedot

Lue nämä käyttöohjeet huolellisesti.
Takuu ei kata väärää liitäntää.

Sähköisen ohjainyksikön asennus

1. Asenna ohjainyksikkö ruuveilla ajoneuvon sisätiloihin.
2. Jatka moottorin johtoja (+ punainen & - musta) ohjainyksikölle.

Liitännät moottorille & ohjainyksikölle on tehtävä Ø 2,5mm johdoilla jännitehäviöiden välttämiseksi kaapeleiden sisäisten vastusten johdosta. Asentaja voi joutua käyttämään 4mm² johtoa pitkillä etäisyyksillä ohjainyksikön ja markiisin välillä varmistamaan vähintään 9 V jännite 20 A virralla.

3. Kytke moottorin johdot liittimiin 4 & 5 (katso kuva sivulla 6).

Johtimien liittäminen: avaa liitin painamalla varovasti ruuvimeisselillä suorakulmioon oikean liittimen alapuolella. Laita kuorittu johto liittimeen.

"Auto / open" katkaisijan asennus

Tällä kytkimellä markiisi aukeaa yhdellä painalluksella.

Huomio: markiisi saa aueta vain, kun ajoneuvon sytytysvirta ei ole kytkettynä.

4. Asenna katkaisija (Ø 40 mm) sopivaan paikkaan.

Katkaisijan on oltava palautuva: (ON)-OFF-(ON) / (NC)-NO-(NC)

5. Liitä katkaisija ohjainyksikön liittimiin 1, 2 & 3 kolmella 1,5mm² johdolla.

Akun liittäminen

On suositeltavaa kytkeä markiisi asunto-osan akkuun eikä käynnistysakkuun, jotta vältetään muiden laitteiden aiheuttamat häiriöt.

6. Vedä 2 x 2,5mm² kaapeli ohjainyksiköltä akkuun. Asenna 20 A sulake +-johtimeen. Oikosulun välttämiseksi asenna sulake vasta, kun kaikki kytkennät on tehty valmiiksi.
7. Liitä akulta tulevat johdot ohjainyksikön liittimiin 6 & 7.

HUOMIO: Ohjainyksikkö ei toimi, jos se on liitetty väärin. Myös liitännät moottorille & ohjainyksikölle on tehtävä Ø 2,5mm johdoilla jännitehäviöiden välttämiseksi kaapeleiden sisäisten vastusten johdosta. Asentaja voi joutua käyttämään Ø 4mm johtoa pitkillä etäisyyksillä ohjainyksikön ja markiisin välillä. Jännitelähteen jännitteen on oltava vähintään 12 V. Jos jännite kaapelipituudesta johtuen laskee moottorilla alle 9 V @20,5 A piikkivirralla, moottori saattaa pysähtyä.

Thule suosittelee käyttämään 4 mm² (AWG 11) kuparijohtoa 2,5 mm² (AWG 13) sijaan, kun kaapeliveto on pidempi kuin 10 m.

Kytkentä virtalukolle

Kytke akku ohjainyksikköön siten, ettei markiisia voida käyttää ajoneuvon sytytysvirran ollessa päällä.

8. Liitä plusjohdin ohjainyksikön nastaan 7. Varmista, että sytytysvirta ei ole kytkettynä liittämisen aikana.

Toimintojen tarkastus

Katkaisija AVAUS-asennossa:
Varmista ettei markiisi aukea sytytysvirran ollessa kytkettynä.

Turvallisuus

Käynnistettäessä ajoneuvoa markiisin tulee olla suljettuna.

DK Teknisk information

Læs disse instruktioner omhyggeligt.
I tilfælde af forkert tilslutning bortfalder garantien.

Tilslutning af kontrolboksen

1. Fastspænd boksen sikkert inde i bilen ved hjælp af skruer.
2. Indsæt ledningerne fra TO-markisemotoren (+ rød og - sort) i kontrolboksen.
3. Tilslut motorens ledninger til indgang 4 & 5 (se fig. s.6). Tilslutning af ledningerne: Åbn adgangsdækslet med en skruetrækker og skub forsigtigt firkanten, under den korrekte indgang, ned. Indsæt derefter den blottede elektriske ledning.

Tilslutning af"automatic / open"-afbryder.

Ved hjælp af denne afbryder åbnes markisen med et tryk på en knap.
Note: Markisen kan kun åbnes, når køretøjets tænding er slukket.

4. Montér afbryderen (Ø40) på det ønskede sted.
   Afbryderen skal være monostabil: (ON) - OFF - (ON) / (NC) - NO - (NC)
5. Tilslut afbryderen med indgang 1, 2 og 3 på kontrolboksen, med 3 ledninger på 1,5 mm² .

Tilslutning af batteri

Det anbefales at tilslutte markisen til køretøjets sekundære batteri, ikke motorbatteriet, for at undgå interferens med andre enheder.

6. Tilslut en elektrisk ledning 2 x 2.5mm² fra kontrolboksen til batteriet. Beskyt + ledningen med en 20A sikring. For at forhindre kortslutninger: Vent med at sætte sikringen i, indtil enheden er helt tilsluttet.
7. Tilslut batteriet til indgang 6 og 7 i kontrolboksen.

FORSIGTIG: I tilfælde af forkert tilslutning virker styringen ikke. For at undgå tab af spænding skal ledningerne, for tilslutning af

motoren til kontrolboksen, være 2,5 mm^2, pga. ledningens egen modstand. Strømkilen skal forsynes motoren med minimum 12V. Hvis kabellængden til motoren bliver for lang kan indgangsspændingen ved motoren kommer under 9V, og det kan forårsage motorstop. Thule anbefaler at anvende 4mm^2 (AWG11) kabel i stedet for 2,5mm^2 (AWG13), hvis kabellængden fra strømkilden til motoren overstiger 10 m.

Tilslutning med køretøjets tændingsnøgle

Tilslut batteriet til printkortet ved hjælp af et relæ (se tilslutningsdiagrammet), så markisen ikke kan åbnes, når køretøjets tænding er på (tændingsnøglen i on/start-position).

8. Tilslut den valgte klemme med indgang 7 på kontrolboksen, uden at køretøjets tænding er tilsluttet.

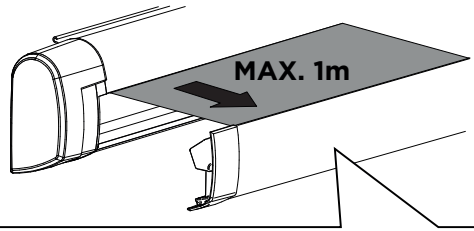
Tjek at funktionen virker

Afbryder i ÅBEN position: Tjek, at markisen ikke åbnes, når køretøjets tænding er på og/eller motoren er startet.

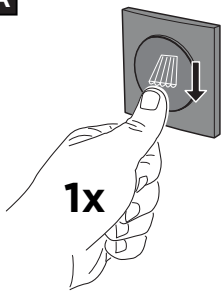
Sikkerhed

Når bilen er startet, skal markisen være lukket.

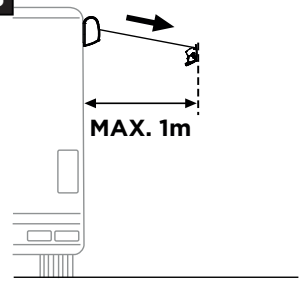
1



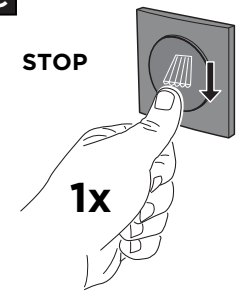
A



B

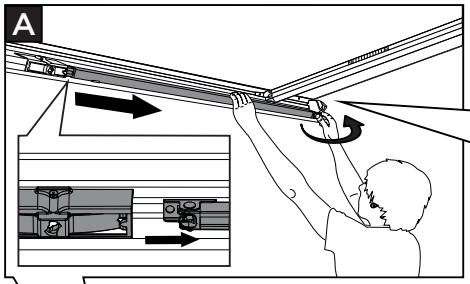


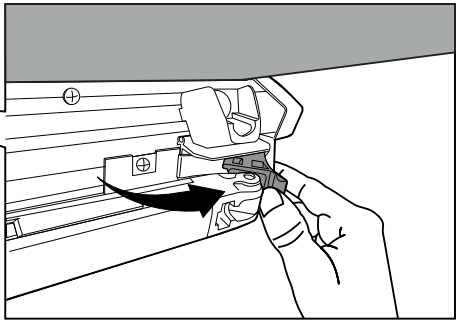
C

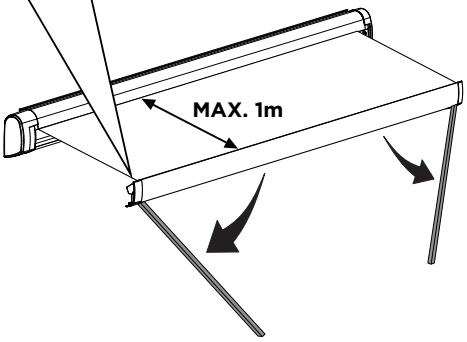


2

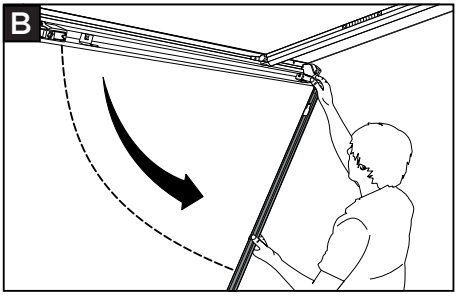
A

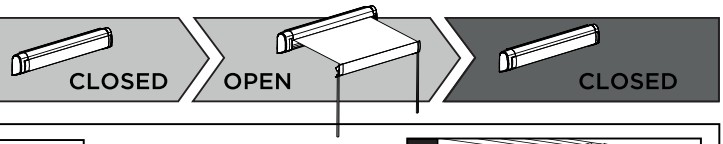


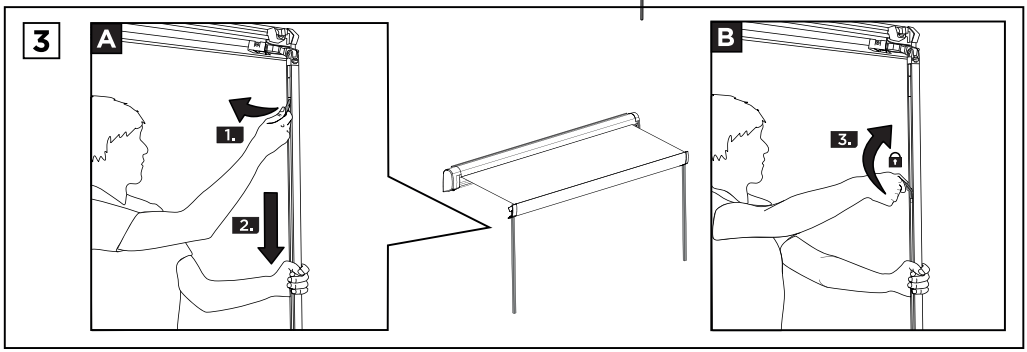


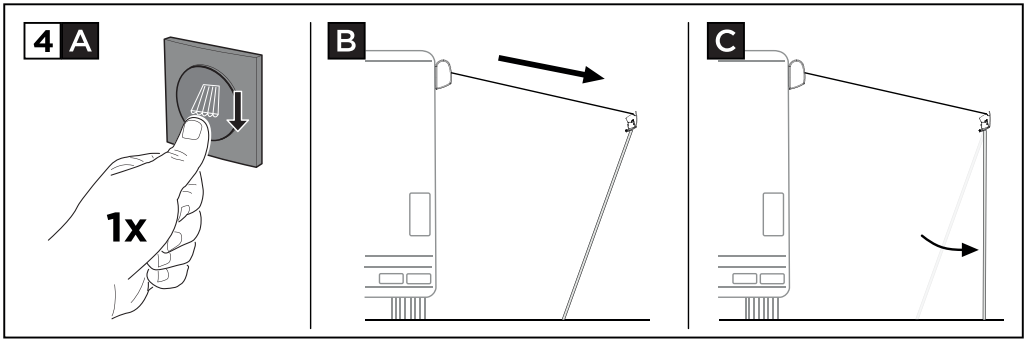


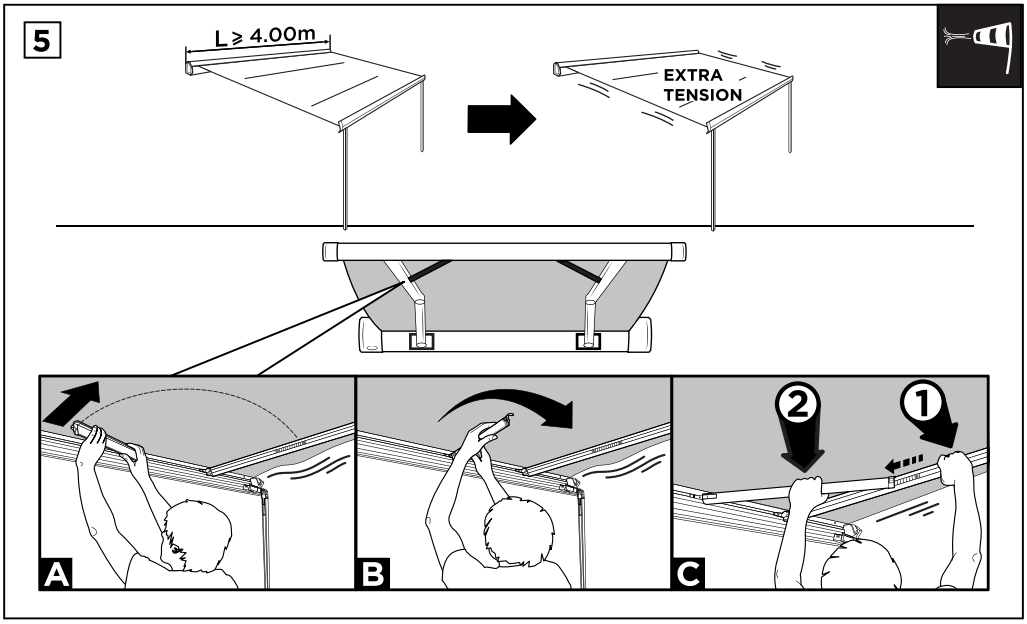
B

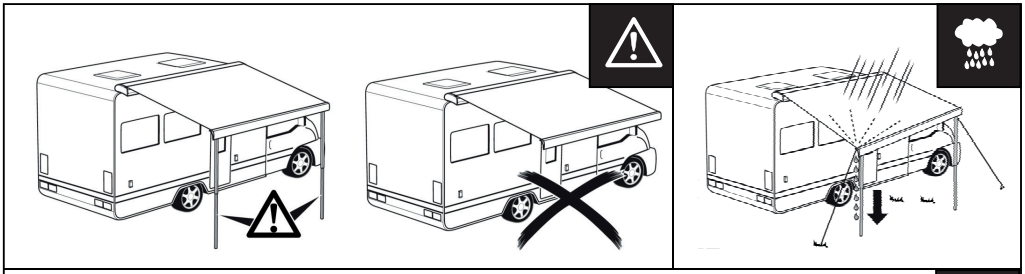


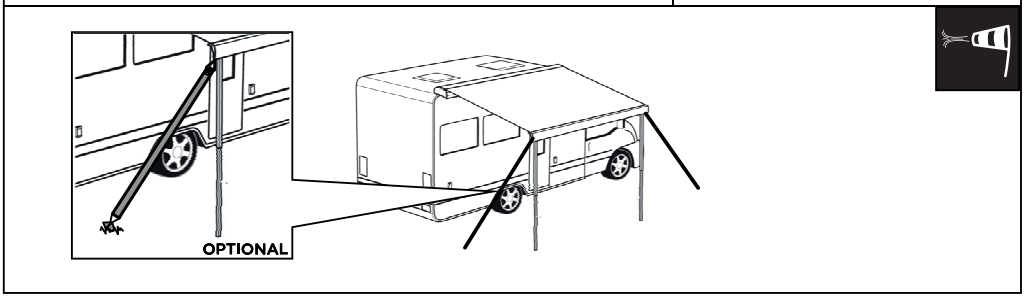

CLOSED
OPEN
CLOSED


3
A
1.
2.
B
3.

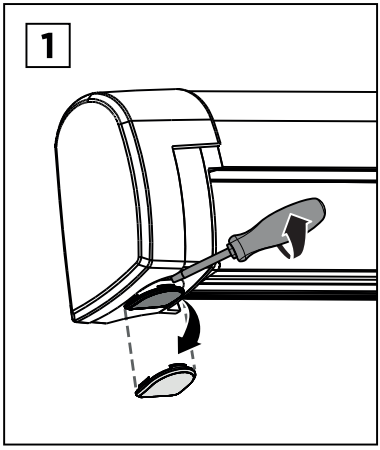

4 A
1x
B
C

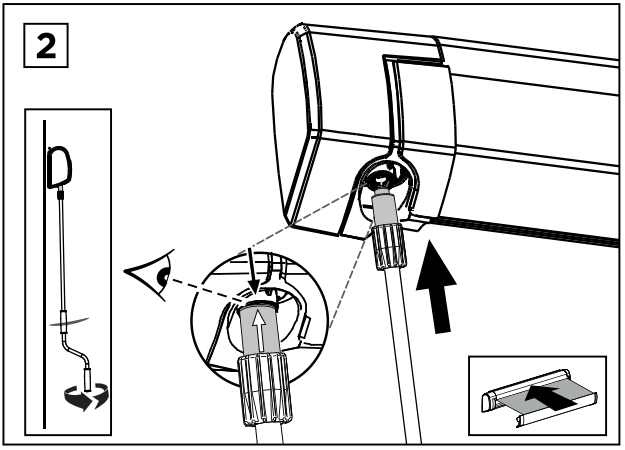

5
L ≥ 4.00m
EXTRA TENSION
A
B
C
2
1



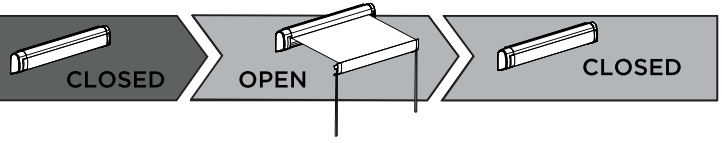


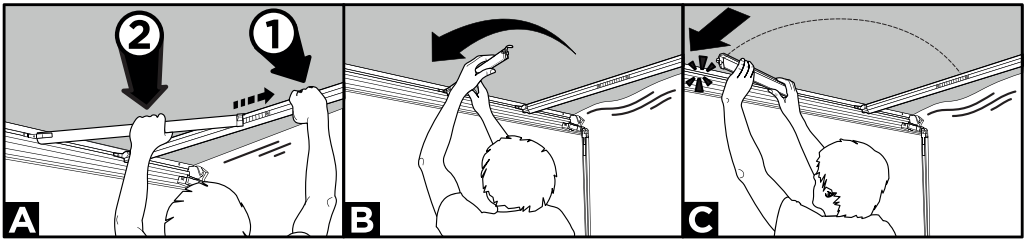
MANUAL OVERRIDE



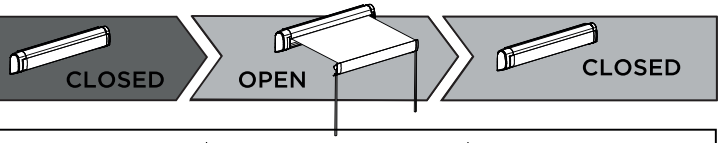


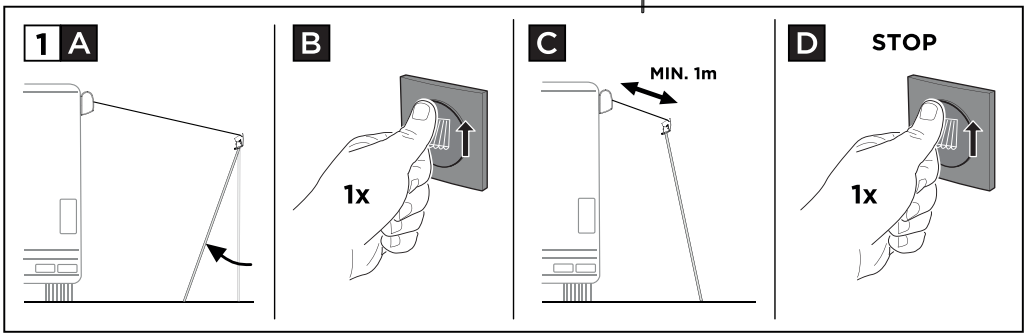
USER MANUAL

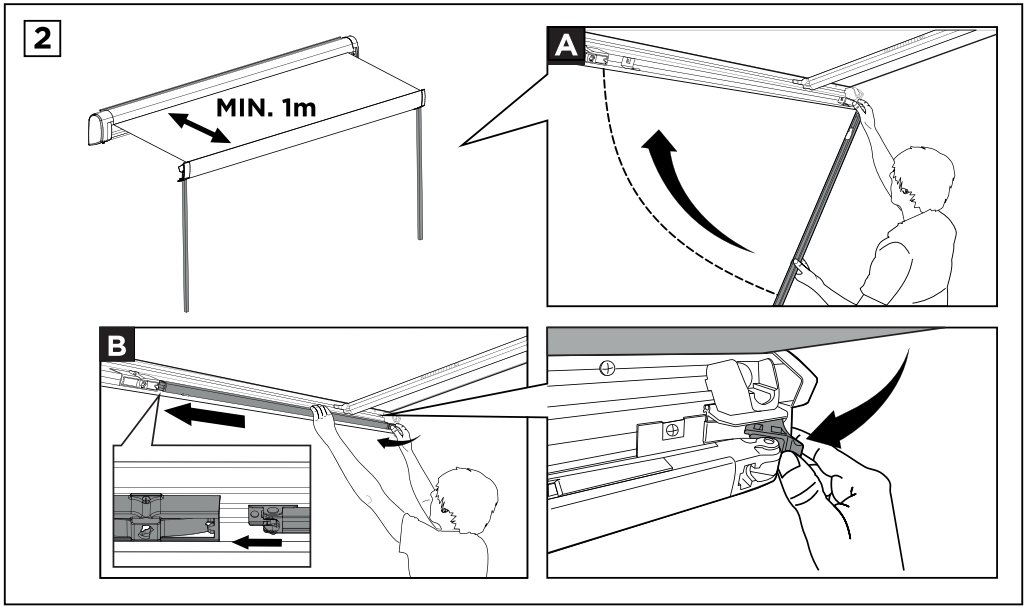


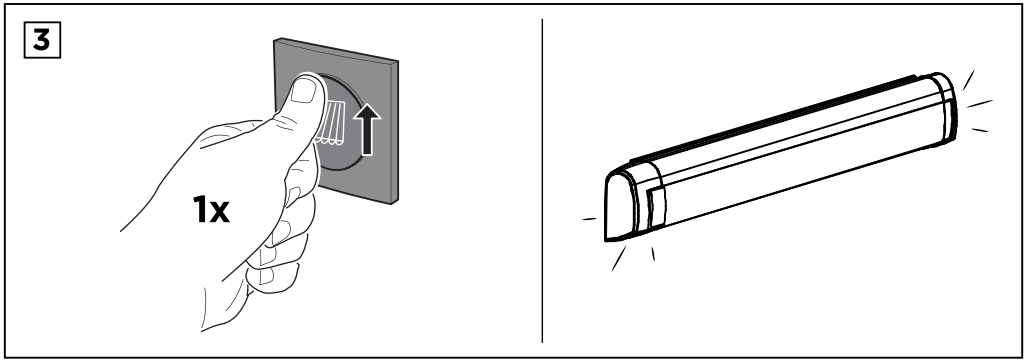


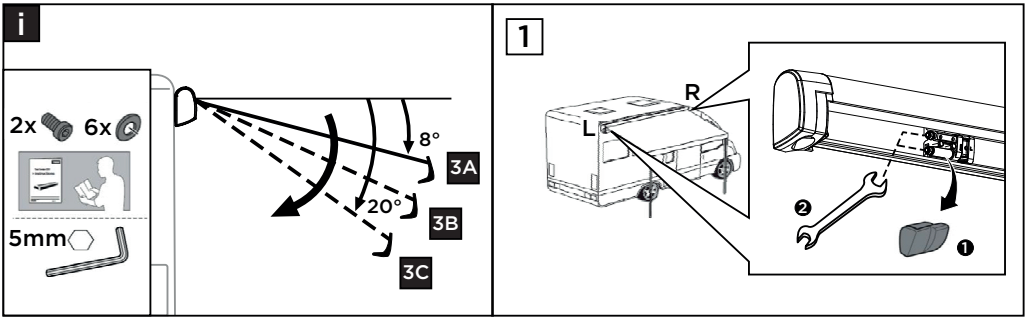
USER MANUAL

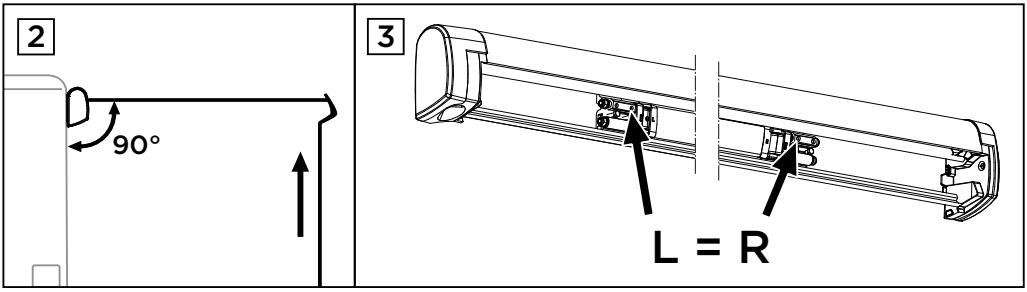


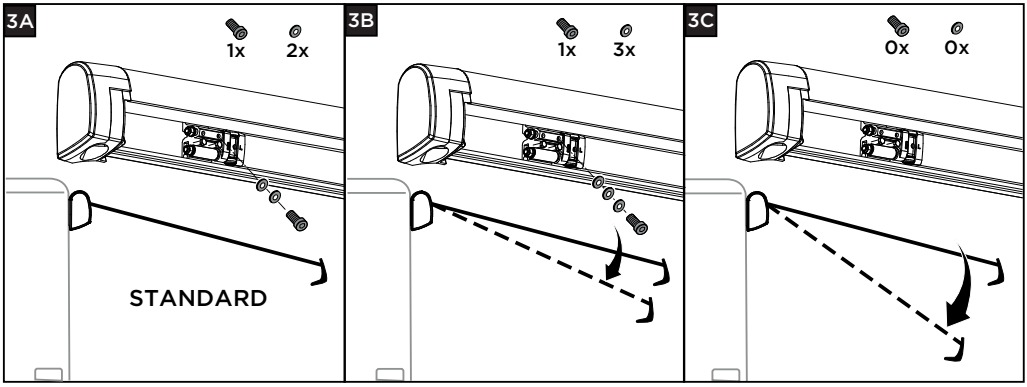


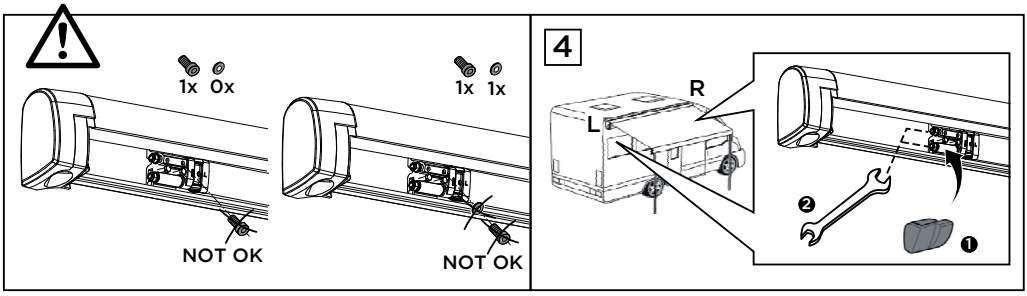





i
2x
6x
5mm
8°
20°
3A
3B
3C
1
R
L
❷
❶


2
90°
3
L = R


3A
1x
2x
STANDARD
3B
1x
3x
3C
0x
0x


1x 0x
NOT OK
1x 1x
NOT OK
4
R
L
❷
❶

EN Warranty

- The warranty for the Thule Omnistor awning to the original buyer is two years from date of invoice.
- The warranty covers replacement of parts arising from defects and from the inability of the awning to perform its intended function.
- In case of a defect, consult your dealer with original invoice.
- Defects, which in our judgment occur from misuse, negligence or accident, are not covered by the warranty. In addition, the warranty does not apply if the product is installed or handled improperly or if the awning has been altered in any way or has been repaired by unqualified persons, or if the serial number and/or date has been altered or removed.
- Should the original buyer wish to return to us parts believed to be defective, the parts should be sent prepaid. If we find the parts defective and covered by warranty, they will be repaired and returned. If warranty does not apply or has expired, a nominal charge will be made. Any transport costs are for the owner's account.
- Returned goods should be in solid wrapping.
- No other warranty is given and no representative is authorised to give any warranty or assume liability by words or action under any warranty other than that is contained herein.

This warranty is expressly in lieu of any other expressed or implied warranty of whatever nature and expressly excludes any other or further liability.

General remarks

- Installation must be carried out by a qualified person.
- Check if you have a solid back ground for installation of the adapters of the awning. Fixation must be carried out by bolts and nuts and counterplate and by preference also cleaved with SIKA 252. Contact your dealer or manufacturer of the vehicle. Before drilling, be sure that there is no obstacle at the inside (for example electric cables, gas pipes and so on).
- The adapters must support the awning at the awnings spring arms for a correct and stable mounting. When this is not possible use a full length adapter.
- In order to get a watertight installation, use acid free silicone or SIKA 252 to fill up the drilled holes.
- In order not to damage the fabric when drilling the box, unroll the awning completely and put the support arms so that the fabric is horizontal.
- For the mounting height of the bottom mounting brackets ask your dealer or manufacturer.
- An awning is a sun and not an all-weather protection.

The awning should be closed in case of storm, snow or heavy rain fall (avoid formation of a water pocket).

NL Garantie

- De Thule Omnistor luifel heeft voor de koper 2 jaar garantie vanaf de datum van factuur.
- De garantie geldt voor vervanging van onderdelen die defect of onvolledig zijn en voor het niet naar behoren functioneren van de luifel.
- In geval van defecten kunt u zich richten tot uw dealer met bewijs van factuur.
- Defecten die ontstaan door onoordeelkundig gebruik, nalatigheid of ongeval, vallen niet onder de garantie. Bovendien vervalt de garantie als het product niet naar behoren is gemonteerd. Ook geldt geen garantie als veranderingen zijn aangebracht of als de luifel door ondeskundige personen is gerepareerd. De garantie vervalt ook als het serienummer en/of datum gewijzigd of veranderd is.
- Als de koper bepaalde onderdelen die hij als defect beschouwt, wenst terug te sturen, zijn de transportkosten voor de verzender. Als deze onderdelen door ons als defect worden beschouwd en onder garantie vallen, zullen deze hersteld en teruggestuurd worden. Indien de garantie niet van toepassing is, worden herstellingskosten in rekening gebracht. Transportkosten zijn voor rekening van de klant.
- Producten of onderdelen die teruggestuurd worden, moeten goed verpakt zijn.
- Een andere vorm van garantie dan hier beschreven, wordt niet verleend. Vertegenwoordigers zijn niet gemachtigd om garanties af te geven, zowel schriftelijk als mondeling, voor andere zaken dan in deze garantiebepalingen is vastgesteld. Met deze garantiebepalingen vervallen alle eerder bepaalde en verstrekte garanties van welke aard ook. Verdere aanspraken zijn uitgesloten.

Algemene opmerkingen

- De montage moet gebeuren door gekwalificeerd personeel.
- Controleer of de achterwand stevig genoeg is om de adapters van de luifel aan te brengen. De bevestiging moet met boutmoer verbinding en tegenplaat gebeuren en bij voorkeur extra vastgekleefd met SIKA 252. (Raadpleeg uw verdeler of de fabrikant van het voertuig).
- Controleer ook of er geen hindernissen zijn aan de binnenkant van het voertuig (vb elektrische kabels, gasleiding, enz.).
- Voor een correcte en stabiele plaatsing moeten de adapters geplaatst worden ter hoogte van de knikarmen. Indien dit niet mogelijk is gebruik een adapter op volle lengte.
- Voor een waterdichte montage, vul de geboorde gaten op met zuurvrije siliconenpasta of SIKA 221.
- Om bij het boren het doek niet te beschadigen, draai de luifel volledig uit en zet de steunarmen zo dat het doek horizontaal komt te staan.
- Voor de montagehoogte van de beugeltjes voor de steunvoeten, raadpleeg uw handelaar of constructeur.
- Een luifel biedt bescherming tegen de zon, niet tegen andere weersinvloeden.
- Bij storm, sneeuw of hevige regen dient de luifel dichtgedraaid te worden (vermijd vorming van een waterzak).

IT La Garanzia

- La tenda della Thule Omnistor è garantita per 2 anni a partire della data della fattura.
- La garanzia vale per la sostituzione di tutte le parti difettose o incomplete e per fa riparazione della tenda se non funziona correttamente.
- In caso di difetti, le preghiamo di andare dal Suo concessionario con la Sua fattura.
- La garanzia non può essere invocata in caso di negligenza, di un incidente o di un'intervenzione di una persona non qualificata. Inoltre, la garanzia non è applicabile se la tenda non è stata installata o utilizzata secondo le nostre istruzioni.
- Se il compratore rimanda parti difettose alla Thule Omnistor, deve pagare le spese di trasporto. Se queste parti sono davvero difettose e se la garanzia è applicabile, saranno riparate e rinviate. Se la garanzia non è applicabile, le spese della riparazione e del trasporto dovranno essere pagate dal proprietario.
- Tutti i prodotti e tutte le parti rinviati alla ditta devono essere ben imballati.
- Nessun altra garanzia viene accordata. Nessun rappresentante ha l'autorizzazione di accordare altre garanzie, sia in modo scritto che in modo orale, oltre delle garanzie descritte qui. Questa garanzia sostituisce qualsiasi garanzia precedente e esclude ogni altra responsabilità.

Note Generali

- L'installazione deve essere eseguita da una persona qualificata.
- Controllare la solidità della parete prima di fissare gli adattatori. Montare con bulloni e dadi e anche con una contropiastra. (Consultare il fabbricante del veicolo). Assicurarsi che non ci siano ostacoli all'interno (per esempio cavi elettrici, condotti del gas, ecc.) prima di forare.
- Per un corretto e stabile montaggio, gli adattatori devono supportare la tenda alle braccia della molla della tenda. Quando ciò non è possibile utilizzare un adattatore più lungo.
- Per ottenere un'installazione impermeabile, riempire i fori di un silicone senza acido o SIKA 221.
- Per non danneggiare la tela durante la foratura, srotolare la tela completamente e posare i bracci di supporto di modo che la tela sia orizzontale.
- La tenda è una protezione dal sole e non per la pioggia. La tenda va chiusa in caso di temporale, neve o pesante pioggia (evitare la formazione di sacche di pioggia).

SV Garanti

- Garantin för Thule Omnistors markis är på två år från inköps datum och gäller för personen som stod for inköpet.
- Garantin täcker ersättning av delar som är trasiga eller som inte fungerar som de skall.
- Om ett fel upptäcks på produkten så skall du kontakta din återförsäljare och ta med dig ditt kvitto.
- Skador som enligt vår bedömning har uppkommit på grund av felanvändning, slarv eller genom en olycka täcks inte av garantin. Dessutom gäller inte garantin om produkten är monterad eller omskött på fel sätt. Garantin gäller inte heller om markisen har blivit lagad av okvalificerad personal eller om något har ändrats på markisen. Om serienummer/datumet har ändrats eller blivit borttaget så gäller inte garantin.
- Skulle köparen önska att skicka tillbaka delar som han anser vara trasiga skall fraktkostnaderna vara förutbetalda. Om delarna är trasiga och täcks av garantin kommer vi reparera delarna och skicka tillbaka dem. Om garantin inte gäller eller har gått ut så kommer en symbolisk avgift att debiteras. Alla transportkostnader står kunden för.
- Returnerade varor skall vara ordentligt emballerade.
- Ingen annan garanti ges och ingen annan representant är auktoriserad att ge någon garanti eller anlägga någon ansvarsskyldighet muntligt eller skriftligt förutom den garantin som finns här. Den här garantin står över någon annan uttryckt eller underförstådd garanti och vi avsäger oss allt övrigt ansvar.

Generalla Anmärkningar

- Installationen måste genomföras av en kvalificerad person.
- Kontrollera att du har en stabil yta att installera markisens adapter på. Fixeringen måste ske med genomgående bultar och med invändig monteringsplatta. Täta genomföringarna med anpassat tätningsmedel tex. SIKA 252 för att undvika läckage. Kontakta din återförsäljare eller fordonstillverkaren innan du borrar för vara att säker på att du inte skadar några föremål på insidan (t.ex. kablar, gasledningar med mera).
- Adaptrarna måste stödja tältet vid stödarmarna, för en korrekt och stabil montering. När detta inte är möjligt, använd en full längd adapter.
- För en vattentät installation, använd lämpligt tätningsmedel tex. SIKA 221 för att täta genomföringarna.
- För att inte skada väven under borrning i boxen, rulla ut tyget helt och placera stödbenen så att tyget är horisontalt.
- För monteringshöjd av väggbeslagen till stödbenen, fråga din återförsäljare eller tillverkare.
- Awning 5003 är ett solskydd, ej allvädersskydd. Den ska vara stängd vid risk för storm, snö eller kraftigt regn (undvik vattenansamlingar på duken).

IT La Garanzia

- La tenda della Thule Omnistor è garantita per 2 anni a partire della data della fattura.
- La garanzia vale per la sostituzione di tutte le parti difettose o incomplete e per fa riparazione della tenda se non funziona correttamente.
- In caso di difetti, le preghiamo di andare dal Suo concessionario con la Sua fattura.
- La garanzia non può essere invocata in caso di negligenza, di un incidente o di un'intervenzione di una persona non qualificata. Inoltre, la garanzia non è applicabile se la tenda non è stata installata o utilizzata secondo le nostre istruzioni.
- Se il compratore rimanda parti difettose alla Thule Omnistor, deve pagare le spese di trasporto. Se queste parti sono davvero difettose e se la garanzia è applicabile, saranno riparate e rinviate. Se la garanzia non è applicabile, le spese della riparazione e del trasporto dovranno essere pagate dal proprietario.
- Tutti i prodotti e tutte le parti rinviati alla ditta devono essere ben imballati.
- Nessun altra garanzia viene accordata. Nessun rappresentante ha l'autorizzazione di accordare altre garanzie, sia in modo scritto che in modo orale, oltre delle garanzie descritte qui. Questa garanzia sostituisce qualsiasi garanzia precedente e esclude ogni altra responsabilità.

Note Generali

- L'installazione deve essere eseguita da una persona qualificata.
- Controllare la solidità della parete prima di fissare gli adattatori. Montare con bulloni e dadi e anche con una contropiastra. (Consultare il fabbricante del veicolo). Assicurarsi che non ci siano ostacoli all'interno (per esempio cavi elettrici, condotti del gas, ecc.) prima di forare.
- Per un corretto e stabile montaggio, gli adattatori devono supportare la tenda alle braccia della molla della tenda. Quando ciò non è possibile utilizzare un adattatore più lungo.
- Per ottenere un'installazione impermeabile, riempire i fori di un silicone senza acido o SIKA 221.
- Per non danneggiare la tela durante la foratura, srotolare la tela completamente e posare i bracci di supporto di modo che la tela sia orizzontale.
- La tenda è una protezione dal sole e non per la pioggia. La tenda va chiusa in caso di temporale, neve o pesante pioggia (evitare la formazione di sacche di pioggia).

SV Garanti

- Garantin för Thule Omnistors markis är på två år från inköps datum och gäller för personen som stod for inköpet.
- Garantin täcker ersättning av delar som är trasiga eller som inte fungerar som de skall.
- Om ett fel upptäcks på produkten så skall du kontakta din återförsäljare och ta med dig ditt kvitto.
- Skador som enligt vår bedömning har uppkommit på grund av felanvändning, slarv eller genom en olycka täcks inte av garantin. Dessutom gäller inte garantin om produkten är monterad eller omskött på fel sätt. Garantin gäller inte heller om markisen har blivit lagad av okvalificerad personal eller om något har ändrats på markisen. Om serienummer/datumet har ändrats eller blivit borttaget så gäller inte garantin.
- Skulle köparen önska att skicka tillbaka delar som han anser vara trasiga skall fraktkostnaderna vara förutbetalda. Om delarna är trasiga och täcks av garantin kommer vi reparera delarna och skicka tillbaka dem. Om garantin inte gäller eller har gått ut så kommer en symbolisk avgift att debiteras. Alla transportkostnader står kunden för.
- Returnerade varor skall vara ordentligt emballerade.
- Ingen annan garanti ges och ingen annan representant är auktoriserad att ge någon garanti eller anlägga någon ansvarsskyldighet muntligt eller skriftligt förutom den garantin som finns här. Den här garantin står över någon annan uttryckt eller underförstådd garanti och vi avsäger oss allt övrigt ansvar.

Generalla Anmärkningar

- Installationen måste genomföras av en kvalificerad person.
- Kontrollera att du har en stabil yta att installera markisens adapter på. Fixeringen måste ske med genomgående bultar och med invändig monteringsplatta. Täta genomföringarna med anpassat tätningsmedel tex. SIKA 252 för att undvika läckage. Kontakta din återförsäljare eller fordonstillverkaren innan du borrar för vara att säker på att du inte skadar några föremål på insidan (t.ex. kablar, gasledningar med mera).
- Adaptrarna måste stödja tältet vid stödarmarna, för en korrekt och stabil montering. När detta inte är möjligt, använd en full längd adapter.
- För en vattentät installation, använd lämpligt tätningsmedel tex. SIKA 221 för att täta genomföringarna.
- För att inte skada väven under borrning i boxen, rulla ut tyget helt och placera stödbenen så att tyget är horisontalt.
- För monteringshöjd av väggbeslagen till stödbenen, fråga din återförsäljare eller tillverkare.
- Awning 5003 är ett solskydd, ej allvädersskydd. Den ska vara stängd vid risk för storm, snö eller kraftigt regn (undvik vattenansamlingar på duken).

FI Takuu

- Thule Omnistor markiisin takuu on ensikäyttäjälle kaksi vuotta alkuperäisestä ostopäivästä.
- Takuu kattaa viallisten tai väärin toimivien osien vaihdon.
- Takuutapauksissa ota yhteys jälleenmyyjään ostotositteen kanssa.
- Vauriot, jotka johtuvat väärinkäytöstä, huolimattomuudesta tai onnettomuuksista eivät kuulu takuun piiriin. Takuu ei myöskään ole voimassa, jos tuote on asennettu virheellisesti, sitä on käytetty väärin, siihen on tehty muutoksia, sitä on korjattu virheellisesti tai sen tunnistetiedot on poistettu tai muutettu.
- Jos alkuperäinen ostaja haluaa lähettää vaurioituneita osia tarkistettavaksi, on ne lähettävä rahtikulut maksettuina. Jos osat todetaan vaurioituneiksi ja takuunalaisiksi, ne korjataan tai vaihdetaan sekä palautetaan.
Jos takuu ei kata osaa tai takuuaika on päättynyt, veloitetaan osista normaalisti. Rahtikulut peritään omistajalta.
- Palautettavat osat on pakattava huolellisesti.
- Muuta takuuta ei anneta. Edustajilla ei ole oikeutta muutoksiin tai vastuunottoon suullisesti tai muulla tavoin tässä mainitusta poiketen. Tämä takuu korvaa kaikki aiemmin voimassa olleet takuut ja täten irtisanoudumme kaikesta muuta vastuusta.

Yleisiä Huomioita

- Tuotteen saa asentaa vain koulutettu asentaja.
- Varmista, että markiisin asennusadapteri asennetaan tukevaan taustaan. Kiinnitys on tehtävä pulteilla, muttereilla ja vastalevyillä, sekä tiivistettävä SIKA 252 liimalla. Ota yhteys jälleenmyyjääsi tai ajoneuvon valmistajaan. Ennen poraamista varmista, ettei reiän takana ole mitään (esimerkiksi sähköjohtoja, kaasuputkia jne).
- Asianmukaisen ja vakaan kokoonpano vaati , että sovittimet täytyy tukia teltta tukivarsista. Jos tämä ei ole mahdollista , käyttää täyspitkää sovitinta.
- Saadaksesi vesitiiviin asennuksen käytä hapotonta silikonia tai SIKA 221 liimaa reikien tiivistämiseen.
- Jotta et vahingoita markiisikangasta poratessasi koteloon, avaa se kokonaan ja aseta tukijalat siten, että markiisi on vaakatasossa.
- Kysy jälleenmyyjältä oikea asennuskorkeus tukijalkojen seinäkiinnikkeille.
- Markiisi on aurinko eikä jokasään suoja. Markiisi tulisi olla suljettu, kun on myrsky-, lumi – tai rankkasaden vaara (vältä lätäköitä kankaalle).

DA Garanti

-Garantien for Thule Omnistor markisen til den oprindelige køber er to år fra fakturadato.
-Garantien dækker udskiftning af dele som følge af fejl og gør markisen ude af stand til, at udføre den tilsigtede funktion.
-I tilfælde af fejl eller defekt skal du kontakte din forhandler medbringende den originale faktura.
-Fejl, som ud fra vores bedømmelse, er opstået opstår ved misbrug, uagtsomhed eller ulykke, er ikke dækket af garantien.
Derudover gælder garantien ikke, hvis produktet er installeret eller håndteret forkert, eller hvis markisen på nogen måde er ændret, eller er blevet repareret af ukvalificerede personer, eller hvis serienummer og / eller dato er blevet ændret eller fjernet.
-Hvis den oprindelige køber ønsker at returnere dele til os, der anses for at være defekte, skal delene sendes for købers regning.
Hvis vi finder dele defekt og dækket af garanti, bliver de repareret og returneret. Hvis garantien ikke dækker eller er udløbet, vil der blive beregnet en nominal beregning. Eventuelle transportomkostninger er for ejerens konto.
-Returvarer skal være pakket i fast og stabil emballage.
-Der gives ingen anden garanti, og ingen Thule repræsentant er autoriseret til at give nogen garanti eller påtage sig ansvar ved ord eller handling under en anden garanti end den, der er indeholdt heri.
-Denne garanti er udtrykkeligt i stedet for enhver anden udtrykkelig eller underforstået garanti af uanset art og udelukker udtrykkeligt ethvert andet eller yderligere ansvar.

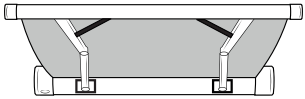
Generelle bemærkninger

-Installationen skal udføres af en kvalificeret person.
-Kontroller, at du har et solidt underlag til installation af markisens adaptere / monteringsbeslag.
-Fastgørelsen skal udføres med bolte og møtrikker og plade og foretrækkes også med SIKA 252.
Kontakt din forhandler eller fabrikant af køretøjet. Før du borer, skal du være sikker på, at der ikke er nogen hindring indefra (f.eks. elkabler, gasrør osv.).
-Adaptere skal understøtte markisen ved markisens arme for en korrekt og stabil montering.
Når dette ikke er muligt, skal du bruge en fuld længde adapter.
-For at få en vandtæt installation, brug syrefri silikone eller SIKA 252 til at fylde de borede huller.
-For at undgå at beskadige markisedugen, når markisen boltes til beslagene i kassen, rulles markisen helt ud og støttebenene sættes i jorden, så markisedugen er helt strammet ud.
-For placering af de nederste monterings-bundbeslag spørg din forhandler eller producenten af køretøjet.
-En markise er en solbeskyttelse, og ikke et produkt til beskyttelse mod alt slags vejr.
-Markisen skal lukkes i tilfælde af storm, sne eller kraftigt regnfald (undgå dannelse af vandlomme).

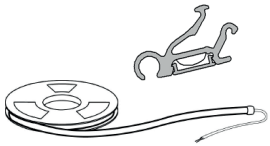
OPTIONS

THULE AWNING ACCESSORIES

Thule Tension Arm Set TO 5200

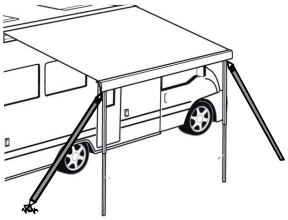


Thule Tent LED Mounting Rail TO5200



Thule Sealing Rubber

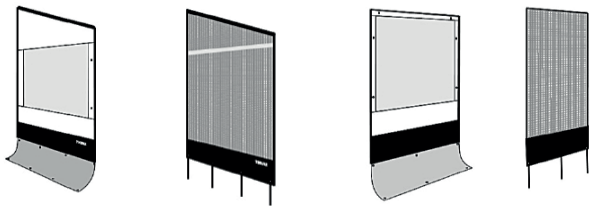
Thule Hold Down Side Strap Kit



Thule 3rd Support Leg

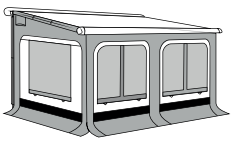
Thule PVC Cleaner

Thule Smart Panels

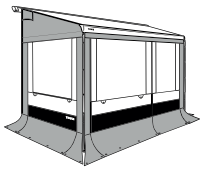


THULE TENTS

Thule Panorama

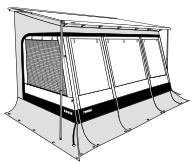


Thule Residence G3



Thule QuickFit

Thule EasyLink



5AT901-06

Thule NV, Kortrijkstraat 343 – BE 8930 Menen, BELGIUM

infoRV @ thule.com

www.thule.com